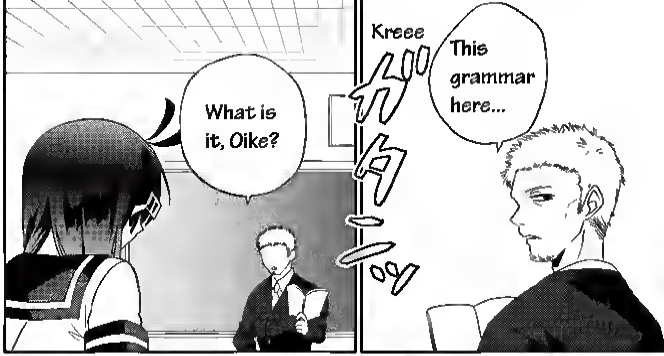
Recruiting:

- Japanese Translators
- Chinese Translators
- Korean Translators
- Redrawers

これを読めたりなら、ねきょう
のほんやくかになってくれ。

Nekyou Memoir Scanlation

For inquiries of updates/downloads/progress
Visit us @ www.nekyou.net


Kreee
This grammar here...
What is it, Oike?

I've got to go to the nurse's office.
Are you ill?
Yep.

Dash
What is he doing here?
Scoooow!
Slide

Huh?
ば
っ
Brake
Wheeze
ぜぇ
But I'm sure I saw...
ぜぇ wheeze
He's gone. Was it my imagination?
はぁ
Sigh
Maybe I'm just tired.
Guess I really should go to the nurse's office...

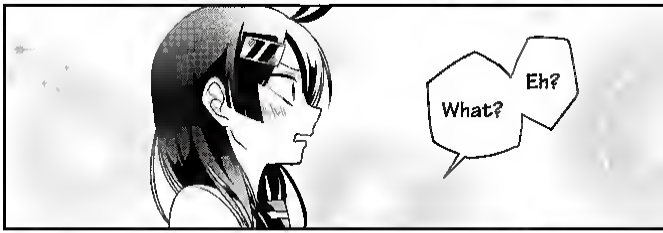
Slide
Excuse me...
Oh no, you're joking?
You're such a kidder. Here, have a snack.
We-ell, thank you!

I got bored with everything in your house, so I came here.
Ah, Miyo! How's things?
What are you doing here?
She spotted me up in a tree.
Oh, are you a friend of Oike-san's?
What's wrong, Miyo?
Eh?

I TOLD YOU TO STAY AT HOME!
YOU CAN'T JUST DO WHATEVER YOU PLEASE!!
Whoa...
What's wrong? What's wrong?
There there now, have some tea dear.
Sigh はあ…
I was an idiot to let my guard down...
D-don't get angry, Oike-san..
You're not helping, either!

Attacked?
被っ？
You can behave back at home!
Yeah, calm down. I'm behaving, right?
I haven't attacked anyone.
You see, I have a lot to learn about this era.
In fact, I have everything to learn...
Well, that's a problem.

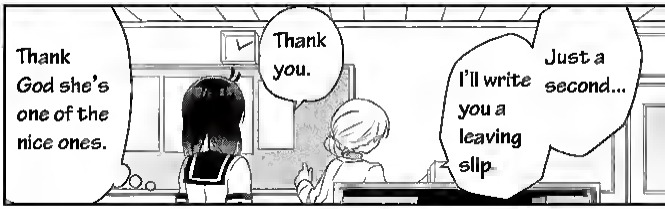
But I'm most curious about you.

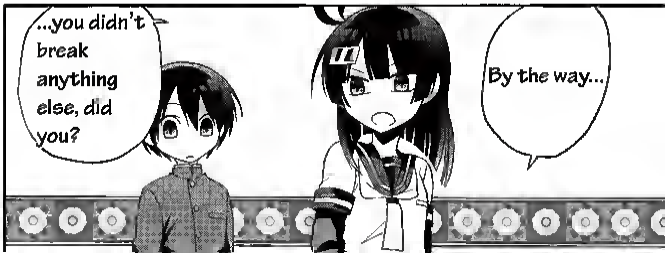

Eh?
What?

He's clueless
無自覚!
Oh, boy...
Did I say something embarrassing?
Ho ho
あらあら
Don't embarrass me in front of her, OK?

Why not?
Well, the phone in the house...
Em...
He won't answer.
Anyway, I better call Uncle...
Chuckle
てへっ
What!?
...sort of broke when I was playing around with it.
(Even busted my cell phone..)
That little cretin
Meanwhile, at home...

SIIIGH
はぁぁぁ
I have to leave early.
Oh, are you not feeling well?
What!? Miyo, are you all right?
It's your fault, you know.


Just a second...
I'll write you a leaving slip
Thank you.
Thank God she's one of the nice ones.


By the way...
...you didn't break anything else, did you?

Nope!
You hesitated. Are you sure?
I wrote that you have a fever.
早退届
Thank you.
Here's your permission slip!
Don't be a stranger!
I sure won't!
No way, not gonna happen!
Now shut it and let's go home!

While Kanade Kurahashi was visiting Miyo's house...
Hello Father?
I'm afraid she opened the box.
I want to re-seal the demon that emerged, and quickly.
I see.
Toshinori? What's the matter?
It's Miyo...

Wow, school is really amusing!
I'm all burned out, thanks to you.

Wait...what time is it?

Yep.
Hello, Katsumi-san!
Hey ya.

Dimple
Long time. How've you been, Miyo?
Good, thanks Katsumi-san. And you?
Who's that?
Is he a friend of yours?
Ah...something like that.

I own this antique shop.
古美術
まじないや屋
I'm Katsumi Fujiwara.
I'm an old friend of Miyo's.
Come and look around sometime, if you like.
Nah, sounds boring.
Hey!
Don't you be rude to Katsumi-san!

Take care.
ばばーい
I'll come back soon!
Sorry. We'll be going now.
Don't worry about it.
ここで余計なこと言う前に…
Before he can say anything more offensive
Stomp
Heh heh.
They seem close...

Best make the kill without delay.
Very well...
Slide
ガラ

It's time.
I have a job for you...
Soaga no Iruka.
Of course.

Recruiting:

- Japanese Translators
- Chinese Translators
- Korean Translators
- Redrawers

これを読めたりなら、ねきょう
のほんやくかになってくれ。

Nekyou Memoir Scanlation

For inquiries of updates/downloads/progress
Visit us @ www.nekyou.net

What is the demon doing at this moment?
Hm.
Leave him be for now.
!?
He's with Miyo.
Yes.
Ah...he's taken a liking to her?
That's good. I'll contact you again later.
!?
Father, wha—
Click

Beep beep
What's going on!?

Father... what are the elders thinking...?

青キ縁ノ箱

Blue Ark of Destiny

安曇祈

Behave yourself, OK?
Right, I gotta get to school.
I'll come too—
NO. WAY.
Slam
Eh? Why not?
Isn't obvious? You're not even human, let alone a student.

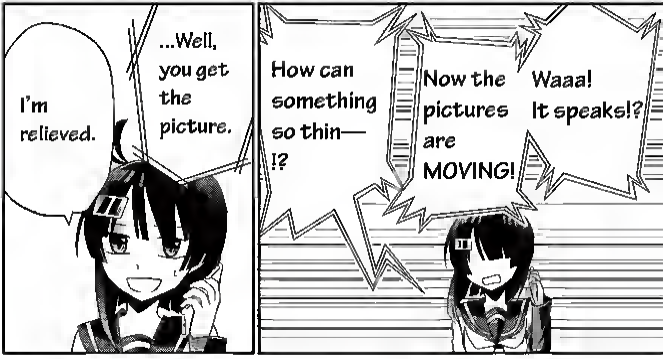
Right, take care!
Well, I'm off then...
I'll manage, somehow.
Maybe I shouldn't leave you two alone...
I totally won't eat 'im...
Are you listening to me!?
Wilt
I'm going to nap in the living room.
Quit that. School is her first priority.
It's boring without Miyo.
Sigh
Chime chime

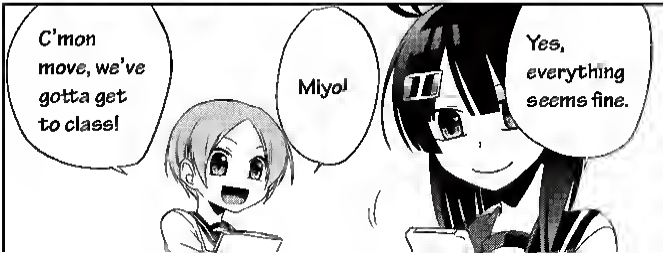
Gotta concentrate.
OK, let's review the previous lesson.
...But I can't stop worrying.
Maybe I'll call home later.

What's up?
Hello, Uncle?

Ring
プルル
Jabber
ガヤ
jabber
ガヤ

Yes, he's watching TV.
Is he behaving himself?
TV?


...Well, you get the picture.
I'm relieved.
How can something so thin—!?
Now the pictures are MOVING!
Waaa! It speaks!?


C'mon move, we've gotta get to class!
Miyo!
Yes, everything seems fine.

Well, Uncle hasn't phoned back.
Must mean he's behaving himself.
Ha, just show 'im a today's new toy...
...and he forgets all about it.
Stare
じ…
Clatter
ポロッ